

## Bezdrôtová, termostatická hlavica TRV

Príručka pre modely:  
TRV10RFM, TRV10RAM a TRV28RFM



VIACJAZYČNÁ  
PRÍRUČKA

STRUČNÝ  
NÁVOD

## ÚVOD

Termostatická hlavica TRV sa ovláda prostredníctvom bezdrôtového komunikačného protokolu ZigBee. Dokáže rýchlo a jednoducho nahradiť klasickú manuálnu termostatickú hlavicu. Na správnu prevádzku hlavice TRV je potrebné ju správne synchronizovať s bezdrôtovým termostatom pomocou koordinátora CO10RF alebo internetovej brány UGE600 (všetky zariadenia sa predávajú samostatne). Hlavica TRV v spojení s digitálnymi termostatmi radu iT600RF (napr. SQ610RF, SQ610, VS20WRF, VS10WRF) zabezpečuje komfort v rámci celej miestnosti, nielen pri radiátoroch.

## ZHODA VÝROBKU

Tento výrobok spĺňa základné požiadavky a ďalšie príslušné ustanovenia smerníc 2014/53/EÚ, 2014/30/EÚ, 2015/863/EÚ. Úplné znenie EÚ vyhlásenia o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: [www.saluslegal.com](http://www.saluslegal.com).



## BEZPEČNOSTNÉ INFORMÁCIE

Používajte v súlade s vnútroštátnymi predpismi a predpismi EÚ. Zariadenie používajte v súlade s jeho určením a udržiavajte ho v suchom stave. Výrobok je určený len na použitie v interiéri. Inštaláciu musí vykonať kvalifikovaná osoba v súlade s vnútroštátnymi predpismi a predpismi EÚ.

## OBSAH BALENIA

Balenie TRV10RFM



TRV10RFM



Adaptér

Balenie TRV28RAM



TRV28RFM



Kovová podložka

Balenie TRV10RAM



TRV10RAM



Imbusový kľúč



Stručný návod



2x batéria AA

## VŠEOBECNÉ INFORMÁCIE

Hlavica TRV je modulačné zariadenie. To znamená, že ventil sa môže postupne zatvárať alebo otvárať v závislosti od aktuálnej teploty v miestnosti meranej termostatom a nastavenej teploty.



**Poznámka:** Jeden termostat môže v rámci jednej miestnosti ovládať až 6 hlavíc TRV.

Na dosiahnutie čo najlepších výsledkov spolupráce medzi termostatom a zdrojom vykurovania sa odporúča použiť prijímač RX10RF. RX10RF zapína zdroj tepla v závislosti od dopytového signálu vyslaného termostatom. Viac informácií o prijímači RX10RF nájdete v jeho návode na použitie.

## ĎALŠIE FUNKCIE

### Režim ochrany pred mrazom

Keď je ventil ručne zatvorený, hlavica TRV automaticky aktivuje režim protimrazovej ochrany. Nastavená hodnota teploty režimu protimrazovej ochrany je nastavená na termostate. Táto funkcia sa aktivuje, keď teplota v miestnosti klesne pod nastavenú hodnotu teploty ochrany proti zamrznutiu nastavenú na termostate. Hlavica TRV automaticky udržiava nastavenú teplotu, ak existuje komunikácia medzi hlavicom TRV a termostatom.

### Funkcia otvoreného okna

Hlavica TRV kontroluje rýchlosť poklesu teploty v miestnosti. Ak je pokles teploty rýchly, predpokladá sa, že v miestnosti bolo otvorené okno. Funkcia je aktívna, keď hlavica TRV komunikuje s termostatom, je v automatickom režime a batérie nie sú vybité.

### Ochrana proti usadeninám vodného kameňa

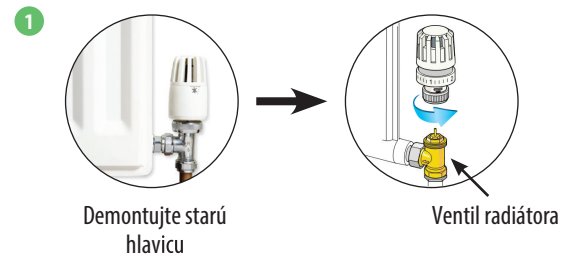
Nenechávajte ventil dlho otvorený, pretože na ňom môžu vzniknúť usadeniny vodného kameňa. Hlavica TRV má funkciu ochrany proti usadeninám vodného kameňa. Začne sa automaticky otvárať raz za 14 dní, ak sa nezistí žiadny pohyb ventilu. Ochrana bude fungovať aj bez ohľadu na to, či je hlavica TRV v automatickom alebo manuálnom režime.

## TECHNICKÉ INFORMÁCIE

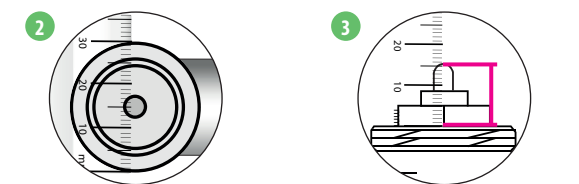
|                          |                                                             |
|--------------------------|-------------------------------------------------------------|
| Model                    | TRV10RFM / TRV28RFM / TRV10RAM                              |
| Typ                      | Bezdrôtová, termostatická hlavica TRV M30 x 1,5 / M28 x 1,5 |
| LED signalizácia         | Trojfarebná LED (červená/zelená/oranžová)                   |
| Prispôsobenie s ventilom | Automatické                                                 |
| Napájanie                | 2 x AA batéria                                              |
| Spôsob ovládania         | Plynulá                                                     |
| Komunikácia              | ~bezdrôtová, ZigBee 2,4 GHz                                 |
| Prevádzková teplota      | 0 až 45 °C                                                  |
| Teplota skladovania      | -20 až 60 °C                                                |
| Okolitá vlhkosť          | 5 až 95 % relatívnej vlhkosti                               |
| Stupeň krytia IP         | IP30                                                        |
| Rozmery [mm]             | H=88,6, Ø=51                                                |

## KONTROLA KOMPATIBILITY S VYKUROVACÍM SYSTÉMOM POUŽÍVATEĽSKÉHO ROZHRANIA

Hlavica TRV je kompatibilná s väčšinou termostatických ventilov dostupných na trhu. Pred inštaláciou však skontrolujte, či je ventil vhodný na použitie s hlavicom TRV.



**Poznámka:** Ak sú všetky rozmery ventilu v súlade s rozmermi uvedenými nižšie, potom bude hlavica TRV kompatibilná. Ak sa rozmery líšia, obráťte sa na nás alebo na inštalátora, aby ste našli vhodnú náhradu za ventil.

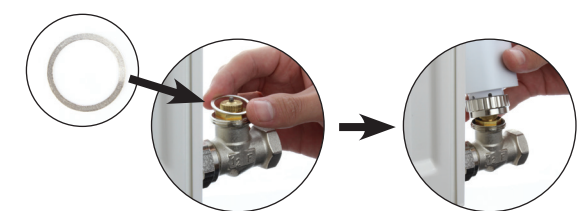


Zmerajte priemer závit (musí merať 30 mm, ak montujete ventil TRV10RFM, alebo 28 mm, ak montujete ventil TRV28RFM).

Zmerajte dĺžku čapu ventilu, keď je v otvorenej polohe. (Musí merať medzi 13-15 mm v prípade ventilu TRV10RFM a medzi 10-11 mm v prípade ventilu TRV28RFM).

## INŠTALÁCIA HLAVICE TRV28RFM

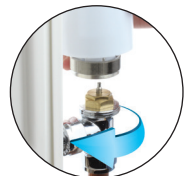
Pri termostatických ventiloch MMA alebo Herz M28x1,5 sa uistite, že máte kovovú podložku, ako je znázornené na obrázku.



**Poznámka:** V prípade ventilu Comap so závitom M28 nemusíte montovať kovovú podložku.

## MONTÁŽ HLAVICE TRV10RFM

Pre štandardný termostatický ventil so závitom M30x1,5 (napr. Oventrop, Honeywell, TA, Heimeier) vyzerá inštalácia hlavice TRV10RFM ako na obrázku.



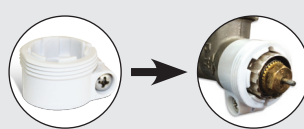
## INŠTALÁCIA HLAVICE TRV NA VENTIL DANFOSS RA

Pri montáži hlavice TRV10RFM na ventil Danfoss RA (pozri obrázok) použite adaptér RA, ktorý je súčasťou balenia. Na inštaláciu hlavice TRV10RAM je však potrebné použiť imbusový kľúč.



### TRV10RFM MONTÁŽ

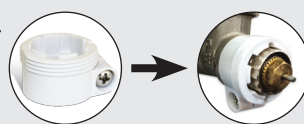
Nasadte adaptér RA na ventil RA spoločnosti Danfoss



Utiahnite RA adaptér a naskrutkujte naň hlavicu TRV10RFM.

### MONTÁŽ TRV10RAM

Nasadte adaptér TRV na ventil.



Adaptér pripevnite k ventilu a utiahnite len 2 zo 4 skrutiek.

## NASTAVENIE HLAVICE TRV



Namontujte hlavicu TRV na ventil.



Odstráňte kryt batérie umiestnený na bočnej strane zariadenia.



Vložte batérie podľa označenia a zatvorte kryt batérií.



LED dióda začne blikať na **zeleno** / **červeno** a informuje o verzii softvéru.

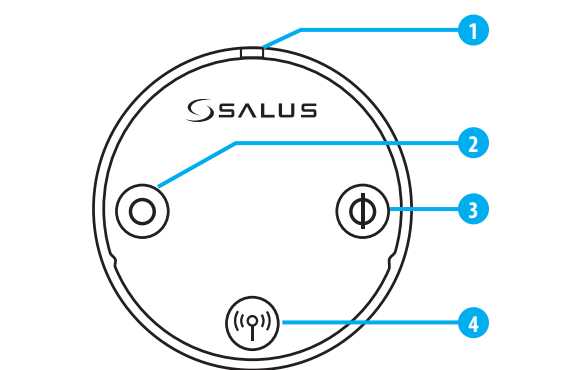


Stlačením ľubovoľného tlačidla spustíte proces adaptácie hlavice TRV s termostatickým ventilom. Proces trvá do 5 minút.



Keď LED dióda zhasne a hlavica TRV nevydáva žiadne zvuky, proces adaptácie je ukončený. Zariadenie je pripravené na spárovanie s termostatom.

## POUŽÍVATEĽSKÉ ROZHRANIE



|   |                                                 |
|---|-------------------------------------------------|
| 1 | LED dióda (indikuje stav zariadenia)            |
| 2 | Otvorenie hlavice / indikácia stavu zariadenia  |
| 3 | Zatvorenie hlavice / indikácia stavu zariadenia |
| 4 | Tlačidlo párovania                              |

## FUNKCIA TLAČIDIEL

**Poznámka:** Tlačidlá sa automaticky zablokujú po 5 minútach od posledného stlačenia tlačidla.

| Ak chcete...                       | Stlačte...                                                                   |
|------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------|
| ...spárovať s termostatom          | ...párovacie tlačidlo (Ⓟ) na 10 sekúnd                                       |
| ...uzamknúť/odmknúť tlačidlá       | ...párovacie a zatváracie tlačidlá spolu na 5 sekúnd (Ⓟ) (Ⓢ)                 |
| ...manuálne otvoriť ventil         | ...tlačidlo otvorenia (⊙) na 5 sekúnd.                                       |
| ...ručne zatvoriť ventil           | ...zatváracie tlačidlo (⊕) na 5 sekúnd.                                      |
| ...vstúpiť do automatického režimu | ...krátko tlačidlo párovania (Ⓟ)                                             |
| ...odpojiť hlavicu od siete ZigBee | ...tlačidlo párovania (Ⓟ) na 10 sekúnd                                       |
| ...obnoviť továrenské nastavenia   | ...tlačidlá otvorenia, párovania a zatvorenia spolu na 5 sekúnd. (Ⓢ) (Ⓢ) (Ⓢ) |

## VÝBER TYPU KOORDINÁTORA PRE SIEŤ ZIGBEE

Vyberte jeden typ koordinátora siete ZigBee a pripravte ho na prácu so zariadeniami série iT600:

•Online - systém je pripojený na internet prostredníctvom internetovej brány **UGE600** alebo **UGE800**.

alebo



• Offline - s možnosťou pripojenia systému na internet pomocou brány **UGE600** alebo **UGE800**.

alebo



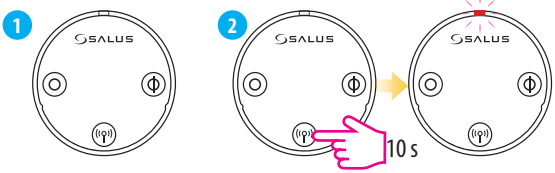
• Offline - pomocou koordinátora **CO10RF** - bez možnosti pripojenia systému na internet





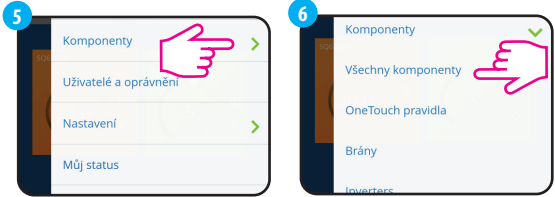
PÁROVANIE TERMOSTATU S HLAVICOU TRV V REŽIME ONLINE

**POZOR!** K jednému regulátoru môžete pripojiť až 6 hlavíc TRV!



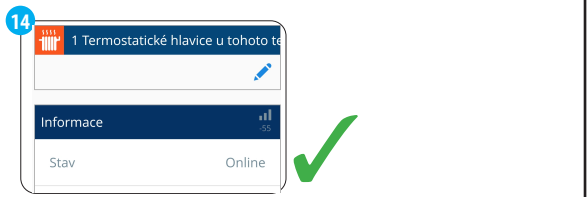
Nainštalujte hlavicu TRV na ventil podľa pokynov na predchádzajúcej strane.

Stlačte a podržte tlačidlo párovania na 10 sekúnd, dióda na hlavici TRV by mala začať blikať na **červeno**.



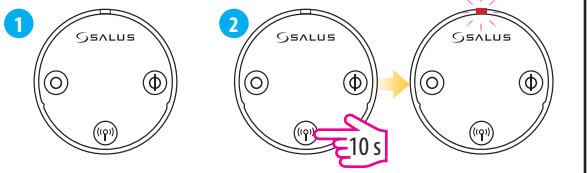
LED dióda na hlavici TRV blinká na **oranžovo**. Teraz je potrebné hlavicu TRV spárovať s termostatom.

**Poznámka:** Hlavica TRV musia byť v rovnakej vykurovacej zóne!



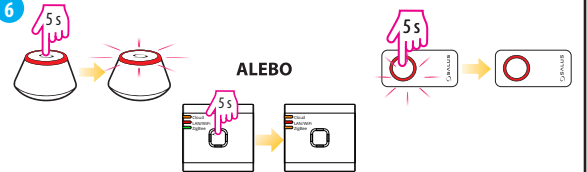
SPÁROVANIE TERMOSTATU S HLAVICOU TRV V REŽIME OFFLINE

**POZOR!** K jednému termostatu môžete pripojiť až 6 hlavíc TRV!

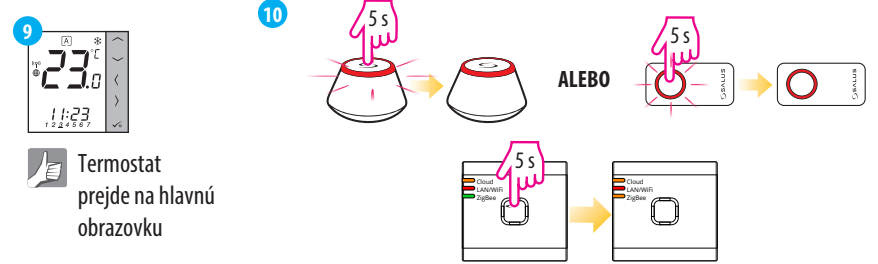
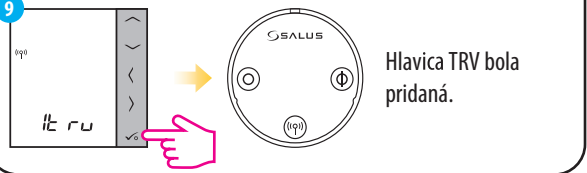
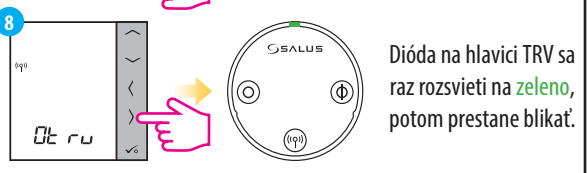
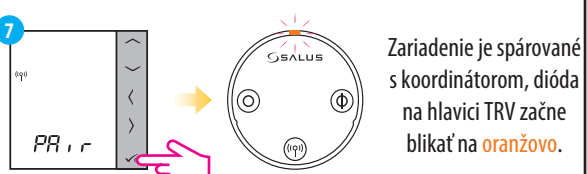


Nainštalujte hlavicu TRV na ventil podľa pokynov na predchádzajúcej strane.

Stlačte a podržte tlačidlo párovania na 10 sekúnd, dióda na hlavici TRV by mala začať blikať na **červeno**.

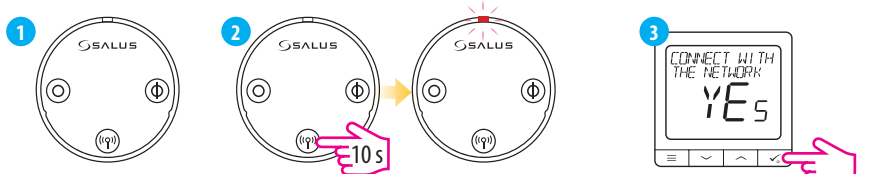


**POZOR!** Nepoužívajte koordinátor C010RF spolu s UGE600!



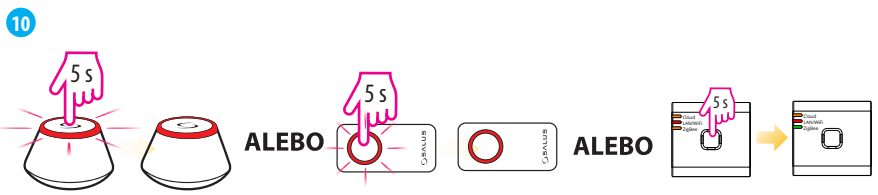
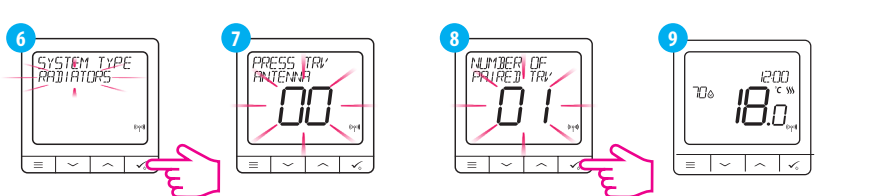
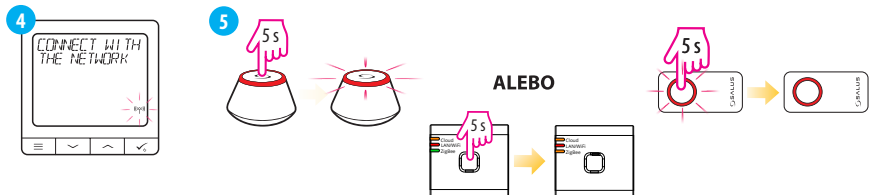
SPÁROVANIE TERMOSTATU SQ S HLAVICOU TRV V REŽIME OFFLINE

**POZOR!** K jednému termostatu môžete pripojiť až 6 hlavíc TRV!



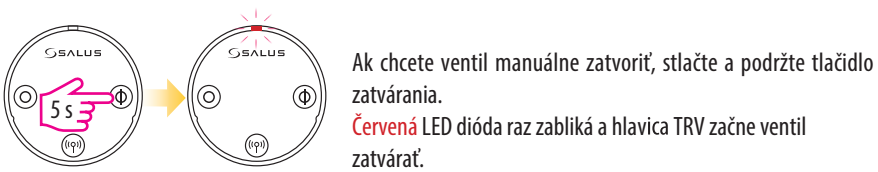
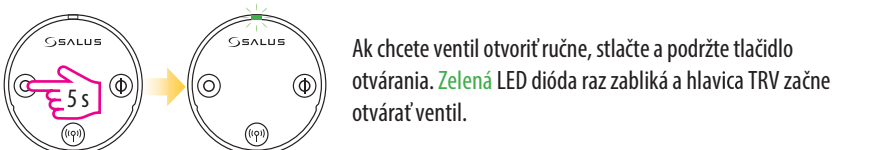
Nainštalujte hlavicu TRV na ventil podľa pokynov na predchádzajúcej strane.

Stlačte a podržte tlačidlo párovania na 10 sekúnd, dióda na hlavici TRV by mala začať blikať na **červeno**.



MANUÁLNY REŽIM

Ak chcete otvoriť alebo zatvoriť hlavicu TRV v manuálnom režime, postupujte podľa nižšie uvedeného postupu. Ak kroky opísané nižšie neprinesú žiadne výsledky, znamená to, že tlačidlá hlavice TRV sú pravdepodobne zablokovanie a mali by sa najprv odblokovat.



**Poznámka:** Ak chcete ukončiť manuálny režim a vrátiť sa do automatického režimu - stlačte raz tlačidlo párovania (anténa). Červená LED dióda raz zabliká, čo znamená návrat do automatického režimu.

INDIKÁCIE LED DIÓDY

| Keď...                                                                 | Stav TRV                                     | LED dióda...                                                                                                                                                       | Ventil           |
|------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|
| ...prebieha napájanie                                                  | Hlavica TRV indikuje verziu softvéru         | ...striedavo blinká na červeno/zeleno verziu softvéru. Podrobnejší popis je v časti "Nastavenie hlavice TRV" na predchádzajúcej strane.                            |                  |
| ...sa hlavica TRV prispôsobí ventilu                                   |                                              | ...blinká na zeleno, potom na červeno sa, keď bol proces adaptácie ukončený. Keď bude LED dióda naďalej blikať na červeno, znamená to, že proces adaptácie zlyhal. |                  |
| ...bola hlavica TRV pridaná do siete.                                  |                                              | ...blinká na oranžovo (bola pridaná do siete). Hlavica TRV by teraz mala byť spárovaná s termostatom.                                                              | zatvorený        |
| ...hlavica TRV je pridaná do siete, ale nie je spárovaná s termostatom | Automatický režim                            | ...blinká na oranžovo                                                                                                                                              | zatvorený        |
|                                                                        | Hlavica TRV je otvorená v manuálnom režime   | ...blikne dvakrát na zeleno, keď je stlačené tlačidlo otvárania alebo zatvárania.                                                                                  | 100 % otvorený   |
|                                                                        | Hlavica TRV je v manuálnom režime zatvorená  | ...po krátkom stlačení tlačidla otvárania alebo zatvárania blikne raz na zeleno.                                                                                   | zatvorený        |
| ...je hlavica TRV v normálnom prevádzkovom režime                      | Automatický režim                            | ...po krátkom stlačení tlačidla otvárania alebo zatvárania blikne raz na zeleno.                                                                                   | 100 % otvorený   |
|                                                                        | Automatický režim                            | ...po krátkom stlačení tlačidla otvárania alebo zatvárania blikne raz na červeno.                                                                                  | zatvorený        |
|                                                                        | Hlavica TRV je otvorená v manuálnom režime   | ...blikne dvakrát na zeleno po krátkom stlačení tlačidla otvárania alebo zatvárania.                                                                               | 100 % otvorený   |
|                                                                        | Hlavica TRV je v manuálnom režime zatvorená. | ...po krátkom stlačení tlačidla otvárania alebo zatvárania dvakrát blikne na červeno.                                                                              | zatvorený        |
|                                                                        | Funkcia Otvorené okno je aktívna             | ...blinká na zeleno a na červeno 2-krát každých 10 sekúnd.                                                                                                         | zatvorený        |
| ...hlavica TRV spárovaná s termostatom.                                | Automatický režim                            | ...nesvieti                                                                                                                                                        |                  |
| ...je hlavica TRV odpojená od siete.                                   |                                              | ...blikne raz na o ranžovo (hlavica TRV je odstránená z pamäte koordinátora) a potom blinká na červeno.                                                            |                  |
| ...je zapnutá identifikácia hlavice TRV                                |                                              | ...blinká na zeleno maximálne 10 minút.                                                                                                                            |                  |
| ... sa stratí bezdrôtová komunikácia s hlaviciou TRV                   | Automatický režim                            | ...blinká striedavo na zeleno a na červeno po krátkom stlačení tlačidla otvárania alebo zatvárania.                                                                |                  |
|                                                                        | Hlavica TRV je otvorená v manuálnom režime   | ...po krátkom stlačení tlačidla otvárania alebo zatvárania dvakrát blikne na zeleno.                                                                               | 100 % otvorený   |
|                                                                        | Hlavica TRV je v manuálnom režime zatvorená  | ...po krátkom stlačení tlačidla otvárania alebo zatvárania dvakrát blikne na červeno.                                                                              | zatvorený        |
| ...je energia batérie príliš nízka                                     |                                              | ...blikne trikrát na červeno každých 10 sekúnd (alebo menej často, ak sú batérie v hlavici TRV veľmi slabé).                                                       | na 25 % otvorený |
| ...počas montáže hlavice TRV nastala chyba                             |                                              | ... blinká striedavo na červeno a na zeleno.                                                                                                                       |                  |

SALUS Controls plc  
Units 8-10, Northfield Business Park,  
Forge Way, Parkgate, Rotherham,  
S60 1SD

SALUS Controls GmbH,  
Dieselstrasse 34,  
63165 Mülheim am Main  
support@salus-controls.de

T: +44 (0) 1226 323961  
E: sales@salus-tech.com



www.saluscontrols.com

SALUS Controls je členom skupiny Computime Group  
Udržiavanie politiky neustáleho vývoja výrobkov SALUS Controls plc si vyhradzuje právo na zmenu špecifikácie, dizajnu a materiálov výrobkov uvedených v tejto brožúre bez predchádzajúceho upozornenia.

V02  
12/2024

